KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3069/76

af 15. december 1976

om ændring af forordning (EØF) nr. 677/76 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 563/76 af 15. marts 1976 om obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver, som interventionsorganerne ligger inde med, og som skal anvendes i foder [1], særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 10, stk. 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 677/76 af 26. marts 1976 om visse gennemførelsesbestemmelser for den i forordning (EØF) nr. 563/76 fastsatte ordning vedrørende obligatorisk opkøb af skummetmælkspulver [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2612/76 [3], fastsætters de betingelser, hvorunder de inden for den nævnte ordning foretagne sikkerhedsstillelser fortabes; med undtagelse af den tyske tekst er formuleringen af det pågældende stykke enten fejlagtig eller upræcis; de øvrige versioner bør derfor tilpasses for at råde bod herpå;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de pågældende forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den danske version af artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 677/76, affattes således:

»4. Sikkerhedsstillelsen fortabes, såfremt den pågældende

a) ikke har givet afkald på retten til overgang til fri omsætning, og

b) undtagen i tilfælde af force majeure, ikke har fremlagt et af de beviser, der er omhandlet i stk. 1, litra b), c), f) og g) senest den 1. marts 1977 eller et af dem, der er nævnt i stk. 1, litra d) og e) senest den 30. april 1977.«

2. Den engelske version af nævnte artikel 10, stk. 4, således:

»4. The security shall be forfeit where the party concerned

(a) has not renounced his right to put into free circulation, and

(b) except in the case of *force majeure,* has not furnished proof of one of the matters referred to in paragraph 1 (b), (c), (f), and (g) by 1 March 1977 or one of those referred to in paragraph (1) (d) and (e) by 30 April 1977.«

3. Den franske version af nævnte artikel 10, stk. 4, affattes således:

»4. La caution reste acquise lorsque l'intéressé

a) n'a pas renoncé à son droit de mettre en libre pratique, et

b) sauf cas de force majeure, n'a pas apporté l'une des preuves visées au paragraphe 1 sous b), c), f) et g) au plus tard le 1er mars 1977 ou une de celles visées au paragraphe 1 sous d) et e) au plus tard le 30 avril 1977.«

4. Den italienske version af nævnte artikel 10, stk. affattes således:

»4. La cauzione viene incamerata se l'interessato

a) non ha rinunciato a fare del proprio diritto di immissione in libera pratica, e

b) salvo caso di forza maggiore, non ha fornito una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere b), c), f) e g), entro il 1° marzo 1977 o una delle prove di cui al paragrafo 1, lettere d) ed e), entro il 30 aprile 1977.«

5. Den nederlandske version af nævnte artikel 10, stk. 4, affattes således:

»4. De waarborg wordt verbeurd wanneer de belanghebbende

a) niet heeft afgezien van zijn recht om de betrokken produkten in het vrije verkeer te brengen, en

b) behalve in geval een overmacht, uiterlijk op 1 maart 1977 niet een van de in lid 1, sub b), c), f) en g), bedoelde bewijzen of uiterlijk op 30 april 1977 niet een van de in lid 1, sub d) en e), bedoelde bewijzen heeft geleverd.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 18.
[2] EFT nr. L 81 af 27. 3. 1976, s. 23.
[3] EFT nr. L 297 af 28. 10. 1976, s. 27.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen